



KOMUNA E PRIZRENT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

## SMJERNICE ZA APLIKANTE 2024

---

### Šema Grantova „Podsticaj postojećih firmi i Start-Up u opštini Prizren“

Finansirano od strane opštine Prizren, na osnovu odluke br. 01/238/24 od 28.03.2024,  
prema MoU između opštine Prizren i AZHR Jug 01/217/24, od 22.03.2024

Ugovorni Autoritet  
(Na ime opštine Prizren):  
Agencija za Regionalni Razvoj - Jug  
(AZHR Jug)

Zadnji rok za dostavu aplikacija:  
6 juni 2024, do 16:00 časova



**KOMUNA E PRIZRENT**  
**OPSTINA PRIZREN**  
**PRIZREN BELEDIYESI**  
**MUNICIPALITY OF PRIZREN**



**AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG**  
**REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG**  
**BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY**  
**REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH**

## Sadržaj

1.1. Uvod .....	3
1.2. Šema Grantova: „Podsticaj postojećih firmi i Start-Up u opštini Prizren“ .....	3
1.3. Ciljevi Poziva za Predloge (PzP) .....	3
1.4. Finansijska podrška koju obezbjeđuje ugovorni organ .....	4
1.5 Iznosi grantova .....	4
2. Pravila PzP .....	4
2.1 Kvalifikacija kandidata: ko se može prijaviti? .....	4
2.2 Aplikanti koji nisu kvalifikovani za aplikaciju .....	5
2.3 Kvalifikovani projekti .....	5
2.4 Sektori ili teme .....	5
2.5 Lokacija .....	5
2.6 Vrste projekata .....	5
2.7 Prihvatljivi troškovi .....	6
3. Kako se prijaviti i procedure koje treba slijediti .....	7
3.1 Prijavni obrazac .....	7
3.2 Gdje i kako poslati Aplikacioni paket .....	8
3.3 Rok za podnošenje prijave .....	8
3.4 Indikativni raspored za ovu šemu .....	8
4. Kriterijumi evaluacije .....	9
5. SPISAK DODATAKA .....	9



KOMUNA E PRIZRENT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

## **1. Šema Grantova: „Podsticaj postojećih firmi i Start-Up u opštini Prizren“**

### **1.1. Uvod**

Opština Prizren je tradicionalno poznata kao centar sa razvijenim zanatstvom i lakom industrijom, gde su glavni privredni sektori prerađivačka industrija hrane, tekstila, drveta i metala. Takođe je poznat kao glavni turistički centar na Kosovu.

Prizren se odlikuje svojim bogatim kulturno-istorijskim nasleđem i drevnom tradicijom međuetničke tolerancije i saradnje, zbog čega se smatra najheterogenijim gradom na Kosovu u pogledu etničke pripadnosti.

Brojna prirodna dobra i kulturno-istorijsko nasleđe čine Prizren najatraktivnijim mestom na Kosovu, kako za domaće tako i za strane turiste. Dok je u prošlosti Prizren bio simbol zanatstva, tokom poslednje dve decenije prioritet je dat razvoju lake prerađivačke industrije i turizma, sektora koji zapošljavaju značajan broj radnika.

Što se tiče geografske distribucije preduzeća registrovanih u drugoj polovini 2023. godine na opštinskom nivou, prema podacima Kosovske agencije za statistiku, opština Priština dominira sa 2.541 registrovanim preduzećem (30,79%); sledi Uroševac sa 763 registrovana preduzeća (9,25%); dok Prizren ima 669 registrovanih preduzeća (8,11%) u ovom periodu.

Najveći procenat preduzeća, kako u Prizrenu tako i na nivou Kosova, su porodična preduzeća (mikro), koja daju važan doprinos ukupnom razvoju zemlje.

### **1.2. Šema Grantova: „Podsticaj postojećih firmi i Start-Up u opštini Prizren“**

Opština Prizren u saradnji sa AZhR - Jug, uz pokretanje šeme grantova za podršku postojećim i start-up preduzećima, pomoći će u stimulisanoj otvaranju novih biznisa, kao i njihovom širenju i diversifikaciji. Na taj način će uticati na motivaciju mladih ljudi da svoju budućnost vide u našoj zemlji, gdje takođe postoji potencijal za razvoj i osiguranje solidnih prihoda.

Ovom šemom grantova biće odabrane najinovativnije i jedinstvene ideje postojećih i početnih preduzeća opštine Prizren, koja će ovim grantovima moći da stvore bolje uslove za povećanje prihoda, otvaranje novih radnih mesta, smanjenje uvoza i povećanje izvoza.

### **1.3. Ciljevi Poziva za Predloge (PzP)**

**Opsti cilj** PzP je stvaranje povoljnih uslova za razvoj novih i postojećih preduzeća u opštini Prizren.

Specifični ciljevi ovog PzP-a su:

- i. Otvaranje novih radnih mjesta
- ii. Povećanje izvoza i smanjenje uvoza



KOMUNA E PRIZRENT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

#### **1.4. Finansijska podrška koju obezbeđuje ugovorni organ**

Ukupan iznos dostupan za ovaj poziv je 60.000 €. Ugovorni autoritet zadržava pravo da ne distribuira sva sredstva.

Grant će biti podijeljen u dva lota:

Lot 1 – Start-Up.....20,000 Euro

Lot 2 – Postojeća preduzeća.....40,000 Euro

#### **1.5 Iznosi grantova**

Iznosi grantova prema lotovima podijeljeni su na:

Lot 1 - Minimalna vrijednost granta je 500,00 €, dok je maksimalna vrijednost 2.000,00 €.

Lot 2 - Minimalna vrijednost granta je 2.000,00 €, dok je maksimalna vrijednost 4.000,00 €.

Procenat sufinansiranja aplikacija za Lot 1 mora biti minimalno 10%, a najviše 49%, dok za Lot 2 mora biti minimalno 20%, a najviše 49%. Doprinos u naturi se ne smatra sufinansiranjem. Iznos granta koji se zahtijeva od Ugovornog autoriteta mora biti najmanje 51% i maksimalno 90% ukupne vrijednosti projekta za Lot 1, odnosno maksimalno 80% ukupne vrijednosti projekta za Lot 2.

## **2. Pravila PzP**

Ovaj vodič definiše pravila za sastavljanje, podnošenje, odabir i implementaciju projekata koji se finansiraju u okviru ovog PzP-a. Postoje tri grupe kriterijuma za kvalifikaciju:

1. Podnosilac zahtjeva koji može zatražiti grant;
2. Aktivnosti (vrsta projekta) za koje se može dodijeliti grant;
3. Vrste dozvoljenih troškova.

### **2.1 Kvalifikacija kandidata: ko se može prijaviti?**

Da bi se kvalifikovao za aplikaciju za grant, aplikant mora:

- Da je državljanin Kosova i stanovnik opštine Prizren (dokazuje se kopijom lične karte)
- Da nema registrovan biznis (za Lot 1)
- Da bude mikro preduzeće (do 9 zaposlenih), prema postojećem zakonodavstvu na Kosovu (Lot 2)
- Da ima promet za prethodnu kalendarsku godinu minimalno 3.000 EUR a maksimalno 100.000 EUR (Lot 2)
- Da nema neizmirenih poreskih obaveza (Lot 2)
- Da bude direktno odgovoran za pripremu i upravljanje projektom.



KOMUNA E PRIZRENT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

## **2.2 Aplikanti koji nisu kvalifikovani za aplikaciju**

Potencijalni kandidati koji ne mogu učestvovati u PzP navedeni su u nastavku:

- Da je državni službenik u bilo kojoj od lokalnih ili centralnih institucija Kosova.
- Da je stanovnik/preduzeće iz druge opštine.
- Bio je korisnik opštinskih poziva tokom 2022. i 2023. godine.
- Oni koji su presudom nadležnog organa osuđeni za krivično djelo u vezi s profesionalnim ponašanjem.
- Oni koji su bili predmet pravosnažne presude za prevaru, korupciju, umešanost u kriminalnu organizaciju, pranje novca ili bilo koju drugu nezakonitu aktivnost, gde je takva nezakonita aktivnost štetna po finansijske interese Kosova.

## **2.3 Kvalifikovani projekti**

### Definicija:

Projekat se sastoji od jedne cijeline aktivnosti.

### Trajanje:

Planirano trajanje projekta koji finansira opština Prizren ne može preći vremenski period od 6 mjeseci (osim ako nije drugačije predviđeno uslovima ugovora).

## **2.4 Sektori ili teme**

Prijava se može podnijeti u oblastima proizvodnje i prerade proizvoda i u uslužnom sektoru. Prednost će imati projekti iz IT sektora, sektora tekstila, drveta i metala. Neprihvatljivi su projekti iz sektora trgovine na veliko i malo, poljoprivrede, gastronomije, zdravstva, administrativnih usluga (računovodstvo, geodezija, itd.), sporta i kulture.

## **2.5 Lokacija**

Projekat treba da se realizira na teritoriji opštine Prizren.

## **2.6 Vrste projekata**

Projekti moraju imati opipljiv i vidljiv uticaj na postojeća i start-up preduzeća u stvaranju uslova za rast poslovanja i povećanje zaposlenosti. Samo nabavka neophodne mašinerije i opreme smatra se prihvatljivim troškom u ovom pozivu.

### **Sljedeće vrste projekata nisu prihvatljive:**

- Akcije koje se odnose samo ili uglavnom na pojedinačna sponzorstva za učešće na radionicama, seminarima, konferencijama, plate i dnevnice;



KOMUNA E PRIZRENT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

- Akcije koje se odnose samo ili uglavnom na individualne stipendije za studije ili kurseve obuke;
- Programi kreditiranja;
- Operativne radnje koje nisu vezane za implementaciju projekta;
- Dela koja krše međunarodno priznata pravila i propise koji štite prava radnika na Kosovu.

Projekat mora da bude u skladu sa ciljevima i prioritetima Poziva za podnošenje predloga (PzP) i da garantuje vidljivost finansiranja od strane opštine Prizren i AZHR Jug (specifikacije će biti primljene pre potpisivanja ugovora).

#### Broj aplikacija

Jedan aplikant **može dostaviti samo jednu aplikaciju** na ovom PzP.

#### **2.7 Prihvatljivi troškovi**

Planirani troškovi moraju biti u skladu sa pravilima utvrđenim ovim pozivom. Prihvatljivi troškovi moraju biti zasnovani na stvarnim tržišnim troškovima.

Prihvatljivi troškovi su (dokazani ponudom/priznanicom):

- Nabavka potrebne mehanizacije i opreme (nove/nekorišćene);
- Ispravno su označeni u opštem budžetu projekta;
- Neophodni su za realizaciju projekta;
- Mogu se utvrditi i provjeriti, registrovani su u računovodstvenim evidencijama podnosioca zahtjeva.

#### Neprihvatljivi troškovi:

Sljedeći troškovi nisu prihvatljivi:

- Troškovi koje je prijavio korisnik i pokriveni bilo kojom drugom akcijom ili programom rada;
- Izgradnja ili popravka objekata/struktura (uključujući objekte za skladištenje ili slične objekte/strukture);
- Gubici od kursnih razlika;
- Bankarske naknade, troškovi garancije i slične naknade;
- Polovna oprema;
- Plate i nadnice;
- Troškovi sirovina i repromaterijala,
- Ostali operativni troškovi (renta, struja, voda, itd.)

Neprihvatljivi troškovi su stvar korisnika, stoga ih ne treba uključiti u zahtjev za isplatu, tako da korisnik mora imati vlastita finansijska sredstva da ih pokrije.

**PDV je prihvatljiv trošak samo za Lot 1 i za preduzeća koja nisu obveznici PDV-a.**



KOMUNA E PRIZRENT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

### 3. Kako se prijaviti i procedure koje treba slijediti

#### 3.1 Prijavni obrazac

Podnosioci zahteva moraju da popune Aplikacioni formular koji je obezbedio Ugovorni autoritet, zajedno sa Budžetom projekta, Finansijskom projekcijom i Izjavom aplikanta, koji su priloženi ovom aplikacionom paketu. Kandidati se moraju tačno pridržavati formata obrasca za prijavu i svih dodataka ispod i popuniti svaki pasus i stranicu po redu.

##### i) Aplikacioni paket

- Dodatak A1 - Prijavni obrazac za Lot 1
- Dodatak A2 - Prijavni obrazac za Lot 2
- Dodatak B – Budžet
- Aneks C1 - Finansijska projekcija za Lot 1
- Dodatak C2 - Finansijska projekcija za Lot 2
- Dodatak D - Pismena izjava podnosioca zahteva

Ostali dokumenti potrebni za prijavu su:

- Kopija lične karte vlasnika
- Ponuda za kupovinu opreme
- Potvrda o registraciji biznisa sa svim pratećim dokumentima (samo za Lot 2)
- Poreska potvrda da podnosilac zahteva nema neizmirenih obaveza, ili da ima sporazum sa PAK-om za vraćanje duga (samo za Lot 2).
- Izveštaj o prihodima od PAK-a za prethodnu godinu (samo za Lot 2)
- Spisak zaposlenih iz PAK-a (samo za Lot 2)

Sudska potvrda da korisnik nije pod istragom (za oba lota), zajedno sa dokazom o aktivnom bankovnom računu i garancijom banke, mora se dostaviti prije potpisivanja ugovora i nije dio aplikacionog paketa.

Svi prilozi za prijavu mogu se preuzeti sa sajta opštine Prizren, <https://kk.rks-gov.net/prizren> kao i na Facebook i Instagram društvenim mrežama ARR Jug, na linkovima: <https://www.facebook.com/azhrjug> i <https://www.instagram.com/azhrjug>.

Prijave se mogu podnijeti na albanskom, bosanskom i turskom jeziku.

Prijave napisane rukom neće biti prihvaćene.

Samo **POPUNJENI** obrasci za prijavu i prilozi će proći na evaluaciju. Stoga je ključno da ovi dokumenti sadrže **SVE** relevantne informacije o projektu.

Evaluacija prijava će uključivati administrativni pregled, provjeru podobnosti i konačnu ocjenu. Procesom tehničke kontrole će se provjeriti da li je podnosilac zahtjeva dostavio dokumentaciju propisanu ovim vodičem i da li je ispunio kriterije podobnosti, dok će se konačna ocjena izvršiti





KOMUNA E PRIZRENT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

na osnovu kriterija ocjenjivanja. Bepovratna sredstva će se dodijeliti kandidatima sa najvećim brojem bodova, do raspoloživih budžetskih ograničenja.

Opština Prizren i AZHR Jug nisu odgovorne za troškove vezane za pripremu aplikacije.

### 3.2 Gdje i kako poslati Aplikacioni paket

Prijavu je potrebno dostaviti na sljedeću e-mail adresu: [azhr.jug.info@gmail.com](mailto:azhr.jug.info@gmail.com).

Prijave poslane na drugi način (faksom, lično štampane ili poštom) ili dostavljene na druge adrese biće odbijene.

Kompletan aplikacioni paket (svi prilozi) mora biti dostavljen u PDF formatu. U predmetu mejla treba napisati naslov PzP: „Podrška postojećim i početnim preduzećima u opštini Prizren 2024“.

### 3.3 Rok za podnošenje prijava

Rok za podnošenje prijava je 06. jun 2024. godine do 16:00 časova, što se dokazuje datumom prijema na e-mailu.

### 3.4 Indikativni raspored za ovu šemu

Mesto	Datum	Cas/Mesto
Lansiranje šeme – Ured predsednika	10 maj 2024	10:00
Sesija informiranja – sala skupštine opštine (Bijela Kuca)	15 maj 2024	10:00 – 12:00
Zadnji rok za pitanja aplikanata	27 maj 2024	16:00
Publikacija odgovora za aplikante	30 maj 2024	<a href="https://kk.rks-gov.net/prizren">https://kk.rks-gov.net/prizren</a> , <a href="https://www.facebook.com/azhrjug">https://www.facebook.com/azhrjug</a>
Zadni rok za aplikaciju	06 jun 2024	16:00
Preliminarno proglašavanje pobjednika	20 jun 2024	<a href="https://kk.rks-gov.net/prizren">https://kk.rks-gov.net/prizren</a> , <a href="https://www.facebook.com/azhrjug">https://www.facebook.com/azhrjug</a>
Zadnji rok za žalbe	27 jun 2024	16:00
Objava liste uspješnih aplikanata i potpisivanje ugovora	30 jun 2024	Ured predsednika

Sva pitanja se mogu poslati na sljedeću e-poštu: [azhr.jug.info@gmail.com](mailto:azhr.jug.info@gmail.com) najkasnije do 27. maja 2024. u 16:00 sati, dok se žalbe podnosioca mogu dostaviti na gornju e-poštu do 27. juna 2024.





KOMUNA E PRIZRENT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

godine u 16:00 sati. Ugovorni autoritet nema obavezu da daje dodatna pojašnjenja na pitanja dostavljena nakon ovog datuma.

#### 4. Kriterijumi evaluacije

Tabela u nastavku predstavlja glavne oblasti kriterijuma ocjenjivanja koje će komisija za evaluaciju koristiti za odabir uspješnih kandidata.

Tabela poena

Kriterijumi evaluacije	Poeni
1. Poslovna istorija i budući planovi	20
2. Operativni i finansijski kapaciteti	15
3. Značaj projekta, kreativnost i tržište	30
4. Postizanje ciljeva	15
5. Održivost poslovanja	10
6. Budžet i finansijski ciljevi	10
<b>UKUPNO POENA</b>	<b>100</b>

Da biste bili odabrani, morate imati najmanje 50% u svakom kriteriju procjene. Nakon evaluacije, kandidati će biti rangirani prema osvojenim bodovima. Projekti sa najvećim brojem bodova biće odabrani privremeno dok se ne potroši raspoloživi budžet.

#### 5. SPISAK DODATAKA

Dodatak A1 - Lot 1 Prijavni obrazac

Dodatak A2 - Lot 2 Prijavni obrazac

Dodatak B – Budžet

Aneks C1 - Finansijska projekcija za Lot 1

Aneks C2 - Finansijska projekcija za Lot 2

Dodatak D – Izjava podnosioca zahtjeva